

EN 14604

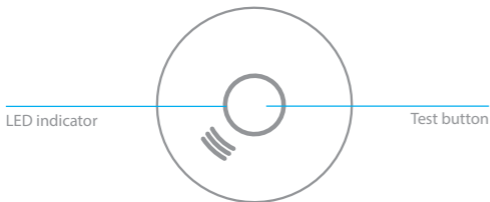


ES-D5B

Wireless Smoke Detector

Contents

Introduction	4
Box Content	4
Specifications	5
Installation	5
Connect the ES-D5B to your alarm system	5
Operating test	6
Mounting	6
Care	7
Installation guidelines	8
Useful indications	8
Optimal installation	8
Warning: unsuitable installation	11
Standards	14



Introduction

This photoelectric smoke detector is designed to detect smoke anywhere the detector is installed. It does not detect gas, heat or flames. This smoke detector is designed to inform you in case of start of fire thanks to its built-in siren. It enables you to save precious time and evacuate your house before the fire spreads. However, this smoke detector can only send an alert if located, installed, and taken care of according to the instructions in this user manual.

Box Content

- ES-D5B x1
- Mounting bracket x1
- AA 1.5V batteries x2
- Documentation

Specifications

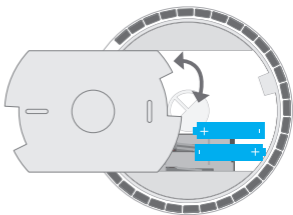
- Internal antenna
- Radio-frequency: 433 MHz
- Transmission distance: ≥ 100 m (in open area)
- Smoke sensitivity: 0.09 ~ 0.16dB/m
- Volume: >85 dB (at 3 m)
- Current (standby): <4 μ A
- Current (operating): <40 mA
- Heat sensitivity: 54 ~ 70°C
- Powered by 2 x AA 1.5V battery (included)
- Battery life: ≥ 1 year
- Certification: EN 14604-2005
- Dimensions: $\varnothing 120$ x 35.5 mm
- Reference: ES-D5B | Model: GS558

Installation

Install the batteries

Remove the back plate from the detector by turning it counterclockwise

Insert the batteries according to the specifications on the device. Make sure to respect polarity !



Connect the ES-D5B to your alarm system

Switch to Connection Mode on the control panel. Press and hold the test button on the detector for 3 seconds. The control panel beeps once: the detector is registered. If you hear two beeps, the detector has already been connected.

Remark

For a continual protection of your home, the detector is assigned to the 24h zone as per default settings. In case of low battery, the detector will beep once every 40 seconds.

The detector is working: make sure the LED blinks once every 40 seconds. If so, the detector is in normal detection mode. When the smoke detector triggers an alarm, the alarm will not stop until the air is smoke-free again.

Operating test

Press and hold the test button for 6 seconds. The detector beeps 3 times every second, the LED indicator blinks fast and sends a signal to the alarm system. To make sure the detector is working properly, it is recommend to run this test once every six months.



Mounting

Make sure you have read carefully the instructions for optimal and unsuitable installations before mounting the detector.

Select a suitable location (generally speaking, place the detector at the center of the ceiling of the detection area) and screw the mounting bracket to the selected location (see drawing below).

The detector is a small device that shall not be opened. Insert the battery in its compartment and turn the plastic cover clockwise. Press the test button and make sure the detector can work properly.

Care

It is recommended to open the cover and remove the dust in the detector's smoke chamber at least once a year.

Remove the battery before cleaning the detector. Remove the dust with a vacuum cleaner (attached to a soft brush). Carefully remove dust in the detector components, especially in the openings of the smoke chamber. Hand-wash the cover with a cloth dampened with clean water and dry it with a lint-free cloth. Do not let any water in the detector components.

Once your detector is clean, replace the battery, and close the cover. Test the detector after cleaning.

Installation guidelines

Smoke detectors must be installed according to the European standard CE EN 14604. For a complete coverage of your home, the detectors must be installed in every room, storage area, cellar, attic and corridor. The minimum number of detectors to be installed is one on each floor, one in every bedroom and one in the attic.

Useful indications

- Install one detector in every corridor next a bedroom room, as shown in figure 1. In homes with two bedrooms, it is necessary to install two detectors, as shown in figure 2.
- If your house or apartment has several floors, install a detector on each floor, as shown in figure 3.

Optimal installation

We recommend a complete coverage and the use of additional smoke detectors.

- Install a minimum of two smoke detectors for any type of home
- Install a detector in every bedroom
- Install a smoke detector at each end of a corridor giving access to bedrooms, if this corridor is more than 12-meter long
- Install a detector in every room with a door that can be used as a bedroom: smoke might be blocked by the door and the siren in the corridor might not be loud enough to wake the person up if the door is closed.

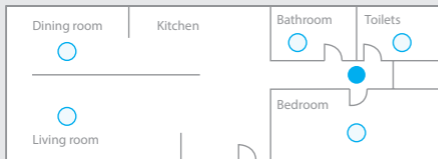


Figure 1
Locations of
smoke detectors in
individual houses
with one bedroom

 Smoke detectors for basic safety

 Smoke detectors for optimal safety

Figure 2
Locations of smoke
detectors in single-
floor houses with
several bedrooms

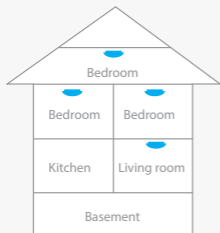
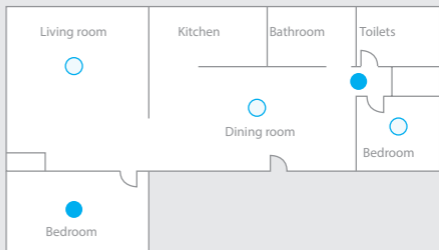

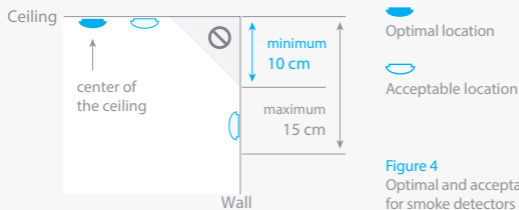


Figure 3
Locations of smoke detectors in a multistorey
house

 Smoke detectors for basic safety

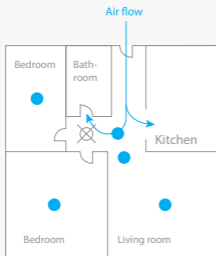
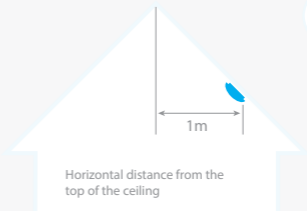
- In the cellar, install the detectors near the stairs
- On the second floor, install a detector at the top of the stairwell leading from the first to the second floor.
- Make sure no door nor any obstacle will prevent the smoke from reaching the detector
- Install additional detectors in your living room, your dining room, in the common area, the attic and in the storage areas or in the laundry room
- Install the smoke detectors as close as possible to the center of the ceiling. If it is not possible, install the detector at the ceiling, minimum 10 cm from the wall, as shown in figure 4.
- If you cannot install the detector at the ceiling and wall-mount is authorized by the laws in your country, install the detectors 10 to 15 cm from the ceiling as shown in figure 4.
- If you have no choice but installing the detector on a sloped ceiling, try to install the detector at a horizontal distance of 1 m from the top of the ceiling, as shown in figure 5.



Smoke detectors for basic safety

Figure 5

Recommended location for an installation under a sloped ceiling



Unsuitable installation

Figure 6

Recommended smoke detector locations to avoid air streams with combustion particles

Warning: unsuitable installation

False alarms occur when the smoke detectors are installed in locations where their use may be obstructed. In order to prevent false alarms, do not install smoke detectors in the following situations:

- In or near locations exposed to combustion particles, such as kitchens with few windows or insufficient ventilation, garages exposed to exhaust fumes, near furnaces, hot water heaters, and space heaters. Do not install smoke detectors less than 6 meters

away from places where combustion particles are usually present like kitchens. If the 6-meter distance cannot be respected, e.g. in a mobile home, try to install the detector as far from the combustion particles as possible, preferably on the wall. In order to prevent false alarms, make sure these locations are well ventilated.

Important

Never deactivate the detector to prevent false alarms.

- Figure 6 highlights usual air streams circulating inside a kitchen and the way potential combustion particles can reach the detector, emphasizing the recommended and non-recommended locations to install the detector.
- In damp areas or near bathrooms with showers, the moisture present in humid air may enter the smoke chamber and turn into droplets when cooling, which may cause false alarms. Install smoke detectors at least 3 meters away from bathrooms.
- In very cold or very hot areas, including unheated buildings or outdoor rooms. If the temperature goes above or below the operating range of the smoke detector, the latter will not work properly. The operating temperature range for your smoke detector is -10°C to 50°C .
- In very dusty or dirty areas, dirt and dust may accumulate in the smoke chamber and make the detector over-sensitive. Dust or dirt may also block openings of the smoke chamber. Do not install the detector near fresh air vents or in very drafty areas (next to air conditioners, heaters or fans) as it may prevent smokes from reaching the smoke detector.

- In stagnant air areas. Stagnant air areas are often at the top of a peaked roof, or in the corners between ceilings and walls. Stagnant air areas may prevent smoke from reaching the detector. Refer to figures 4 and 5 for recommended mounting locations.
- In insect-infested areas as insects entering the detector's smoke chamber may cause a false alarm. Where bugs are a problem, get rid of them before putting up a detector.
- Near fluorescent lights, electrical noise from fluorescent lights may cause false alarms. Install the smoke detector at least 1.5 meter from such lights.

Warning

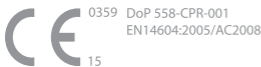
Never remove batteries to prevent false alarms. In case of alarm, open a window or shuffle the air around the detector to help evacuating the smoke from the detector. The alarm will turn off once the smoke is gone. If false alarms persist, clean the detector according to the instructions in this user manual.

Keep away from the detector when the alarm is ringing out. The alarm is loud enough to wake you up in case of emergency. Long-term exposure to the alarm may be harmful to your hearing.

Standards



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



In compliance with European laws. This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and complies with the EN-14604 standard.



This product was designed and manufactured in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS Directive - RoHS) and is deemed to comply with the maximum concentration values set by the European Technical Adaptation Committee (TAC).

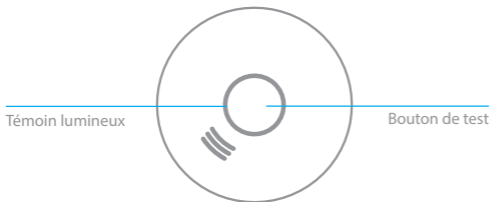
Manufactured in China.

Table des matières

Introduction	16
Dans la boîte	16
Caractéristiques techniques	17
Installation	17
Inscrire le détecteur de fumée à la centrale d'alarme	17
Test de fonctionnement	18
Fixation	18
Entretien	19
Conseils d'installation	19
Conseils utiles	19
Installation optimale	20
Avertissements : installation inadéquate	22
Normes	26

Photos, illustrations et textes non contractuels. ETIGER et le logo ETIGER sont les marques déposées d'ETIGER.

Copyright © 2019 ETIGER. Tous droits réservés.



Introduction

Ce détecteur de fumée photo-électrique est conçu pour détecter la présence de fumée dans la zone de détection. Il ne détecte ni le gaz, ni la chaleur ou les flammes. Ce détecteur de fumée est conçu pour permettre un signalement précoce des départs de feu par déclenchement de l'alarme sonore intégrée. Il permet de gagner un temps précieux afin d'évacuer les lieux avant que le feu ne se propage. Toutefois, le détecteur de fumée rend cette alerte précoce possible à la seule condition qu'il soit placé, installé et entretenu conformément au présent manuel d'utilisateur.

Dans la boîte

- Détecteur de fumée x1
- Support de fixation x1
- Documentation
- Piles AA 1.5V x2

Caractéristiques techniques

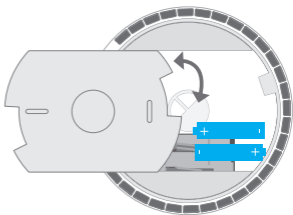
- Antenne interne
- Fréquence : 433 MHz
- Distance de transmission : ≥ 100 m (sans obstacle)
- Sensibilité à la fumée : 0.09 ~ 0.16dB/m
- Puissance sonore : >85 dB (à 3 m)
- Tension (veille) : <4 uA
- Tension (fonctionnement) : <40 mA
- Sensibilité à la chaleur : 54 ~ 70°C
- Alimentation : 2 x piles AA 1.5V (incluses)
- Autonomie de la batterie : ≥ 1 an
- Certification : EN 14604-2005
- Dimensions : $\varnothing 120 \times 35.5$ mm
- Référence : ES-D5B | Modèle : GS558

Installation

Inserez les piles

Retirez la plaque arrière du détecteur en la tournant sens inverse des aiguilles d'une montre

Insérez les piles conformément aux spécifications de l'appareil. Assurez-vous de respecter la polarité!



Inscrire le détecteur de fumée à la centrale d'alarme

Passez en mode de connexion sur la centrale d'alarme. Puis appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes le bouton de test du détecteur. La centrale d'alarme émet un bip pour confirmer la connexion. Si la centrale émet deux bips, le détecteur a déjà été connecté.

A noter que le détecteur est réglé automatiquement en zone 24 heures pour une surveillance permanente de votre habitation. En cas de batterie faible, le détecteur émet un bip toutes les 40 secondes.

Le détecteur est en état de fonctionnement, vérifiez que la LED clignote une fois toutes les 40 secondes. Cela signifie que le détecteur est en mode de détection normale. Lorsque le détecteur de fumée se déclenche, il ne s'arrête pas avant que l'intégralité de l'air soit propre de toute fumée.

Test de fonctionnement

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test pendant 6 secondes. Le détecteur émet 3 bips à une seconde d'intervalle, le témoin lumineux clignote rapidement et envoie un signal à votre centrale. Pour vous assurer du bon fonctionnement du détecteur, il est recommandé de le tester une fois tous les six mois.

Fixation

Assurez-vous d'avoir lu attentivement les consignes d'installation



optimale et d'installation inadéquate avant de fixer le détecteur.

Choisissez une position adaptée (en règle générale, placez le détecteur au centre du plafond de la zone de détection) et fixez le panneau de support de 106 x 106 mm à l'emplacement choisi à l'aide de vis.

Le détecteur est un appareil compact qu'il ne faut pas ouvrir. Placez la batterie dans l'emplacement réservé, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, puis appuyez légèrement sur le bouton de test et vérifiez si le détecteur peut fonctionner normalement.

Entretien

Il est recommandé d'ouvrir le couvercle du détecteur et aspirer la poussière dans la chambre de détection au moins une fois par an.

Retirez la pile avant de nettoyer le détecteur. Aspirer la poussière dans les composants du détecteur avec soin, en apportant une attention particulière à la chambre de détection. Lavez le couvercle du détecteur avec un chiffon humide et essuyez avec un chiffon sans peluches. Ne laissez pas pénétrer l'eau à l'intérieur des composants.

Une fois le détecteur propre, remplacez la pile et fermez le couvercle. Testez le détecteur après l'avoir nettoyé.

Conseils d'installation

Les détecteurs de fumée doivent être installés conformément à la norme européenne CE EN 14604. Pour la couverture complète d'un logement, les détecteurs de fumée doivent être installés dans toutes les pièces, les zones de stockage, les caves et greniers ainsi que dans les couloirs. Au

minimum un détecteur doit être installé par étage, et un détecteur doit être installé dans chaque zone de couchage.

Conseils utiles

- Installez un détecteur dans le couloir à l'extérieur de chaque chambre, comme indiqué dans la figure 1. Deux détecteurs sont nécessaires dans les maisons comportant deux zones de couchage, comme indiqué en figure 2.
- En cas de maison ou appartement à plusieurs étages, installez un détecteur de fumée à chaque étage, comme indiqué en figure 3.

Installation optimale

Nous recommandons une couverture complète et l'utilisation de détecteurs de fumée supplémentaires.

- Installez au minimum deux détecteurs par logement.
- Installez un détecteur dans chaque chambre à coucher.
- Installez un détecteur de fumée à chaque extrémité d'un couloir desservant des chambres si celui-ci fait plus de 12 mètres de long.
- Installez un détecteur de fumée dans chaque pièce pouvant servir de pièce de couchage et comportant une porte : la fumée est susceptible d'être bloquée par la porte fermée et une alarme de couloir peut ne pas réveiller la personne endormie si la porte est fermée.
- En sous-sol, installez les détecteurs à proximité de l'escalier.
- Au deuxième étage, installez un détecteur en haut de la cage d'escalier menant du premier au deuxième étage.
- Assurez-vous qu'aucune porte ou autre obstacle ne viennent perturber la propagation de la fumée vers le détecteur.
- Installez des détecteurs supplémentaires dans votre salon, votre salle à manger, dans la zone commune, le grenier ainsi que dans les pièces de stockage ou buanderies.

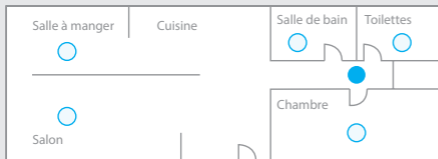


Figure 1
Emplacement des détecteurs dans les logements individuels avec une seule zone de couchage



Détecteurs de fumée pour une sécurité de base



Détecteurs de fumée pour une sécurité optimale

Figure 2
Emplacement des détecteurs de fumée pour les logements à niveau unique avec plus d'une zone de couchage

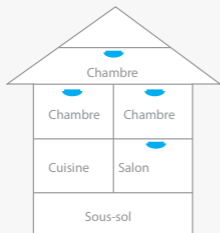
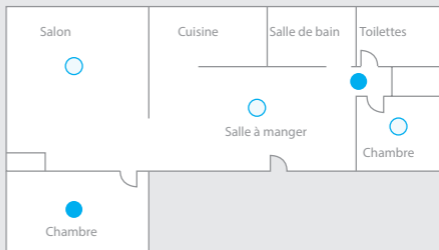


Figure 3
Détecteurs de fumée pour une sécurité de base



Emplacement des détecteurs de fumée pour un logement à plusieurs étage

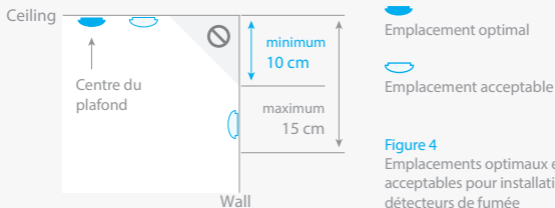


Figure 4
Emplacements optimaux et acceptables pour installation des détecteurs de fumée

- Installez les détecteurs de fumée aussi proche du centre du plafond que possible. Si cela n'est pas possible, installez le détecteur au plafond en respectant une distance minimale de 10 cm par rapport aux murs, comme indiqué en figure 4.
- S'il vous est impossible d'installer le détecteur au plafond et que le montage mural est autorisé par la réglementation, installez les détecteurs au mur en respectant une distance de 10 à 15 cm du plafond, comme indiqué en figure 4.
- Si vous n'avez pas d'autre choix que d'installer le détecteur en sous-pentes, essayez d'installer le détecteur à 1 mètre mesuré horizontalement à partir du point le plus élevé du plafond comme indiqué en figure 5.

Avertissement : installation inadéquate

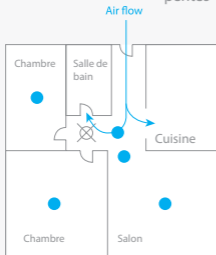
Les fausses alarmes surviennent lorsque les détecteurs de fumée sont installés à des emplacements où leur fonctionnement est susceptible d'être perturbé. Afin d'éviter le déclenchement d'alertes intempestives, ne pas installer les détecteurs de fumée dans les situations suivantes :

- Dans ou à proximité de zones où des particules de combustion sont présentes, telles que les cuisines avec peu de fenêtres ou une ventilation insuffisante, les garages où les véhicules peuvent émettre des gaz d'échappement, près des fours, des chauffe-eau, et des radiateurs,

Détecteurs de fumée pour une sécurité de base

Figure 5

Emplacement recommandé pour l'installation des détecteurs de fumée dans les pièces avec sous-pentes



⊗
Installation inadéquate

Figure 6

Emplacements recommandés des détecteurs de fumée afin d'éviter les flux d'air chargés de particules en combustion

il est fortement conseillé de ne pas installer de détecteur de fumée. Installez le détecteur de fumée à plus de 6 mètres de ces lieux. En cas d'impossibilité de respecter cette distance de 6 mètres, comme dans un mobil-home, essayez d'installer le détecteur aussi loin du point d'émission des particules que possible, de préférence sur un mur. Afin d'éviter les alertes intempestives, veillez à une bonne ventilation de ces lieux.

Important

Ne désactivez en aucun cas le détecteur dans le simple but d'éviter les alertes intempestives.

La figure 6 ci-dessus présente les flux d'air normaux circulant dans une cuisine et la manière dont d'éventuelles particules en combustion peuvent atteindre le détecteur, indiquant donc les emplacements corrects et incorrects pour les détecteurs de fumée.

- Dans les zones humides ou très humides, ou à proximité des salles de bains avec douche, où l'humidité présente dans l'air est susceptible de pénétrer dans la chambre de détection, puis se transformer en gouttelettes en refroidissant, entraînant un risque de déclenchements intempestifs. Installez les détecteurs de fumée à plus de 3 mètres des salles de bains.
- Dans les régions très froides ou très chaudes, y compris dans les bâtiments non chauffés ou les pièces en plein air. En cas de baisse ou hausse de la température au-dessus ou en dessous de la plage de fonctionnement du détecteur de fumée, celui-ci voit son fonctionnement perturbé. La plage de température de fonctionnement optimal de votre détecteur de fumée est de -10°C à 50°C .
- Dans les zones très poussiéreuses ou sales, où la saleté et la poussière sont susceptibles de s'accumuler au niveau de la chambre de détection et de la rendre plus sensible. En outre, la poussière ou la saleté sont susceptibles d'obstruer les ouvertures de la chambre de détection. De plus, il est déconseillé d'installer un détecteur à proximité de bouches d'aération ou de zones où un flux d'air important est présent tel qu'à proximité des climatiseurs, des appareils de chauffage ou des ventilateurs, en effet ces flux d'air sont susceptibles de faire dévier la fumée et de l'éloigner des détecteurs de fumée.
- Dans les zones d'air stagnant. Celles-ci sont souvent présentes au point le plus élevé d'un plafond en pente, ou dans les angles des pièces. L'air stagnant est susceptible d'empêcher la fumée d'atteindre un détecteur.

Voir les figures 4 et 5 pour les emplacements d'installation recommandés.

- Dans les zones avec présence d'insectes. L'intrusion d'insectes dans la chambre de détection entraîne un risque de déclenchement intempestif. En cas de problème de présence d'insectes, il est conseillé de le résoudre avant d'installer un détecteur.

Du fait des parasites électriques, la proximité de lampes fluorescentes entraîne un risque de fausses alarmes. Installez les détecteurs de fumée à plus de 1,5 mètre de ce type de lampe.

Avertissement

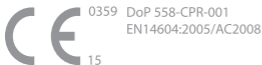
Ne jamais retirer la pile pour arrêter une alerte intempestive. Ouvrez une fenêtre ou brassez l'air autour du détecteur et évacuez la fumée. L'alarme se coupe dès que la fumée est évacuée. Si les alertes intempestives persistent, essayez de nettoyer le détecteur tel que décrit dans ce manuel.

Ne restez pas à proximité du détecteur lorsque l'alarme retentit. Le niveau sonore de l'alarme est élevé afin de vous réveiller en cas d'urgence. Une exposition excessive à ce niveau sonore peut être dangereuse pour votre audition.

Normes



Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie qu'il doit être traité conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU afin d'être recyclé ou démantelé pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.



En conformité avec la réglementation européenne. Le marquage CE apposé sur ce produit atteste de sa conformité aux directives européennes qui lui sont applicables, en particulier sa conformité aux spécifications harmonisées de la norme EN 14604 en regards de la directive 89/106/CE relative aux produits de construction. Ce produit satisfait aux exigences fondamentales et autres conditions pertinentes de la Directive 2014/53/EU.

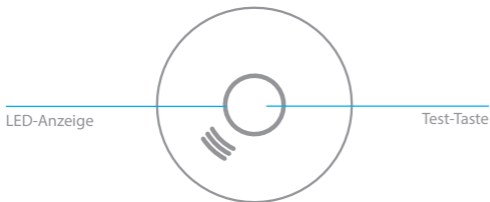


Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec la Directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Directive RoHS) et est déclaré satisfaisant aux valeurs de concentration maximum définies par le Comité technique d'adaptation (European Technical Adaptation Committee – TAC) européen.

Fabriqué en Chine.

Inhalt

Einführung	28
Verpackungsinhalt	28
Spezifikationen	29
Montage	29
Registrierung des Melders im Alarmsystem	29
Betriebstest	30
Montage	30
Pflege	31
Installationsrichtlinien	31
Nützliche Hinweise	32
Optimale Installation	32
Warnung vor ungeeigneter Montage	34
Standards	38



Einführung

Dieser fotoelektrische Rauchmelder wurde für das Erkennen von Rauch an der Montageposition des Melders entwickelt. Gas, Hitze oder Flammen werden nicht erkannt. Dieser Rauchmelder informiert Sie mithilfe der integrierten Sirene über den Ausbruch eines Feuers. Sie sparen dadurch wertvolle Zeit und können Ihr Haus verlassen, bevor sich das Feuer ausbreitet. Dieser Rauchmelder kann jedoch nur eine Warnung ausgeben, sofern er entsprechend der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch lokalisiert, montiert und gepflegt wird.

Verpackungsinhalt

- Rauchmelder x1
- Befestigungshalterung x1
- Benutzerhandbuch x1
- AA 1,5 V-Batterie x2

Spezifikationen

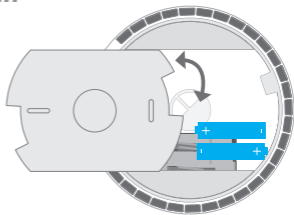
- Interne Antenne
- Frequenz: 433 MHz
- Übertragungsbereich: ≥ 100 m (in offenen Bereichen)
- Rauchempfindlichkeit: 0,09 ~ 0,16 dB/m
- Lautstärke: >85 dB (bei 3 m)
- Strom (Standby): <4 μ A
- Betriebsstrom): <40 mA
- Wärmeempfindlichkeit: 54 ~ 70 °C
- Stromversorgung: DC 3 V (AA 1,5 V LR6 x2)
- Batterielebensdauer: ≥ 1 Jahr
- Europäischer Standard: EN 14604-2005
- Abmessungen: $\varnothing 120$ x 35,5 mm
- Referenz: ES-D5B | Modell: GS558

Montage

Legen Sie die Batterien ein

Entfernen Sie die Rückplatte vom Detektor, indem Sie sie im Gegenuhrzeigersinn drehen

Legen Sie die Batterien gemäß den Angaben auf dem Gerät ein.
Achten Sie auf die Polarität!



Registrierung des Melders im Alarmsystem

Wechseln Sie mithilfe des Bedienfelds in den Verbindungsmodus. Drücken und halten Sie die Testtaste des Melders 3 Sekunden lang gedrückt. Das Bedienfeld piepst einmal; der Melder ist jetzt registriert. Sind zwei Pieptöne zu hören, wurde der Melder bereits registriert.

Hinweis

Für einen kontinuierlichen Schutz Ihres Eigenheims wird der Melder entsprechend der Standardeinstellungen der 24h-Zone zugewiesen. Bei schwacher Batterie wird vom Melder alle 40 Sekunden ein Piepton ausgegeben.

Der Melder funktioniert; die LED muss alle 40 Sekunden blinken. Ist dem der Fall, befindet sich der Melder im regulären Erkennungsmodus. Löst der Rauchmelder einen Alarm aus, ertönt der Alarm solange, bis die Luft wieder rauchfrei ist.

Betriebstest

Drücken und halten Sie die Testtaste 6 Sekunden lang gedrückt. Der Melder gibt jede Sekunde 3 Pieptöne aus, die LED-Anzeige blinkt schnell und sendet ein Signal an das Alarmsystem. Um eine ordnungsgemäße Funktion des Melders zu gewährleisten, wird empfohlen, diesen Test alle 6 Monate durchzuführen.



Montage

Vor der Montage des Melders müssen die Anweisungen für eine optimale und geeignete Montage sorgfältig durchgelesen werden.

Wählen Sie eine geeignete Position (das heißt, platzieren Sie den Melder in der Mitte der Decke des Erkennungsbereichs) und schrauben Sie die 106 x 106 mm Befestigungshalterung an der ausgewählten Position fest (siehe Zeichnung auf der nächsten Seite). Bei dem Melder handelt es sich um ein Kleingerät, das nicht geöffnet werden darf.

Die Batterie in das Fach einlegen und die Plastikabdeckung im Uhrzeigersinn drehen. Drücken Sie die Test-Taste und prüfen Sie den Melder auf ordnungsgemäße Funktion.

Pflege

Es wird empfohlen, mindestens einmal pro Jahr die Abdeckung zu öffnen und den Staub in der Rauchkammer des Melders zu entfernen.

Vor der Reinigung des Melders die Batterie entfernen. Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger (mit einer weichen Aufsatzbürste). Entfernen Sie den Staub aus den Melderkomponenten, insbesondere aus den Öffnungen der Rauchkammer. Die Abdeckung mit einem feuchten Lappen und Wasser reinigen und mit einem fusenfreien Lappen abtrocknen. Es darf kein Wasser in die Melderkomponenten gelangen.

Nach der Reinigung des Melders die Batterie wieder einsetzen und die Abdeckung schließen. Den Melder nach der Reinigung einem Test unterziehen.

Installationsrichtlinien

Rauchmelder müssen entsprechend des europäischen Standards CE EN 14604 montiert werden. Für eine komplette Abdeckung Ihres Eigenheims müssen die Melder in jedem Raum, Lagerbereich, Keller, Dachboden und Flur montiert werden. Die Mindestanzahl der zu installierenden Melder beträgt jeweils einer pro Stockwerk, einer in jedem Schlafzimmer und einer auf dem Dachboden.

Nützliche Hinweise

- Montieren Sie einen Melder in jedem Flur neben dem Schlafzimmer, wie in Abbildung 1 dargestellt. In Eigenheimen mit 2 Schlafzimmern müssen zwei Melder montiert werden, wie in Abbildung 2 dargestellt.
- Befinden sich in Ihrem Haus oder in Ihrer Wohnung mehrere Stockwerke, jeweils einen Melder pro Stockwerk montieren, wie in Abbildung 3 dargestellt.

Optimale Installation

Wir empfehlen eine komplette Abdeckung und die Verwendung zusätzlicher Rauchmelder.

- Montieren Sie mindestens zwei Raucherkenner für jede Art von Eigenheim
- Montieren Sie einen Melder in jedem Schlafzimmer
- Montieren Sie einen Rauchmelder an jedem Ende eines Flurs, wo sich der Zugang zu den Schlafzimmern befindet, wenn diese Flur mehr als 12 Meter lang ist
- Montieren Sie einen Melder in jedem Raum mit einer Tür, der als Schlafzimmer genutzt werden kann: Rauch kann von der Tür blockiert

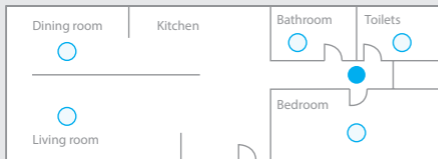


Abbildung 1
Positionen der
Rauchmelder in
Häusern mit einem
Schlafzimmer

 Rauchmelder für Grundsicherheit

 Rauchmelder für optimale Sicherheit

Abbildung 2
Positionen der
Rauchmelder in
Häusern mit
einem Stockwerk
und mehreren
Schlafzimmern.

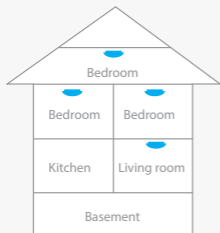
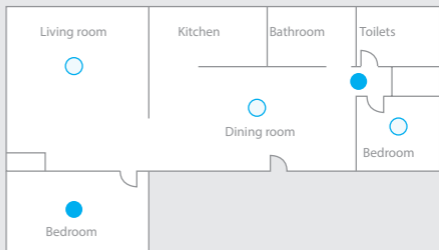


Abbildung 3
Rauchmelder für Grundsicherheit

 Positionen der Rauchmelder in einem
mehrstöckigen Haus

werden und die Sirene im Flur ist bei geschlossener Tür eventuell nicht laut genug für das Aufwecken der Person.

- In Kellern die Melder in der Nähe der Treppen montieren
- Im zweiten Stockwerk einen Melder oberhalb des Treppenhauses montieren, das vom ersten Stockwerk nach oben führt.
- Stellen Sie sicher, dass keine Türen oder Hindernisse den Rauch am Erreichen des Melders behindern.
- Montieren Sie zusätzliche Melder in Wohnzimmer, Esszimmer, Wohnbereich, auf dem Dachboden und in Lagerbereichen oder in der Waschküche.
- Die Rauchmelder müssen so nahe wie möglich in der Mitte der Decke montiert werden. Ist das nicht möglich, den Melder an der Decke und mindestens 10 cm von der Wand entfernt, montieren, wie in Abbildung 4 dargestellt.
- Kann der Melder nicht an einer Decke befestigt werden und die Wandbefestigung ist durch die Gesetze Ihres Landes autorisiert, montieren Sie den Melder 10 bis 15 cm von der Decke entfernt, wie in Abbildung 4 dargestellt.
- Besteht keine Wahl, außer der Montage des Melders an einer Schrägdecke, sollte der Melder mit einem Horizontalabstand von 1 m

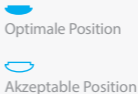
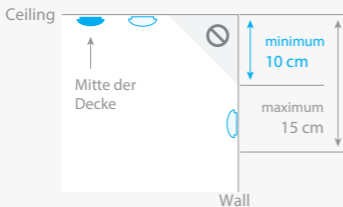
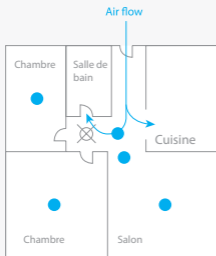


Abbildung 4
Optimale und akzeptable
Positionen für Rauchmelder

Rauchmelder für Grundsicherheit

Abbildung 5

Empfohlene Position für eine Montage unter einer Schrägecke



Ungeeignete Montage

Abbildung 6

Empfohlene Positionen für den Rauchmelder zur Vermeidung von Luftströmen mit Brennpartikeln

von der Decke montiert werden, wie in Abbildung 5 dargestellt.

Warnung vor ungeeigneter Montage

Bei der Montage von Meldern an Positionen, wo diese unter Umständen blockiert werden können, kann zu Fehlalarmen führen. Um Fehlalarme zu vermeiden, die Rauchmelder unter den folgenden Gegebenheiten nicht montieren.

- In der Nähe von Brennpartikeln, wie z. B. Küchen mit wenigen Fenstern oder unzureichender Belüftung, Garagen, die Auspuffgasen ausgesetzt sind oder von Heizöfen, Boilern und Raumheizgeräten. Die Rauchmelder nie weniger als 6 Meter von Orten entfernt montieren,

wo im Allgemeinen brennbare Partikel präsent sind, wie beispielsweise in Küchen. Kann ein 6-Meter-Abstand nicht eingehalten werden, z. B. in einem Wohnwagen, muss der Melder möglichst weit entfernt von den Brennpunkten montiert werden, vorzugsweise an der Wand. Um Fehlalarme zu vermeiden, müssen diese Bereiche gut belüftet sein.

Wichtig

Niemals den Melder zur Vermeidung von Fehlalarmen abschalten.

- Abbildung 6 zeigt die üblichen Luftströme einer Küche und die Art und Weise, wie Brennpartikel den Melder erreichen können und zeigt auch die empfohlenen und nicht empfohlenen Positionen für die Montage des Melders.
- In feuchten Bereichen oder in der Nähe von Badezimmern mit Duschen, kann die vorhandene Feuchtigkeit der Luft in die Rauchkammer eindringen und bei Abkühlung zu Tröpfchen werden, was zu Fehlalarmen führen kann. Montieren Sie die Rauchmelder mindestens 3 Meter von Badezimmern entfernt.
- In sehr kalten oder heißen Bereichen, einschließlich ungeheizte Gebäude oder Außenräume. Steigt oder fällt die Temperatur und befindet sich außerhalb des Betriebsbereichs des Rauchmelders, wird dieser nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren. Der Bereich für die Betriebstemperatur liegt bei -10°C bis 50°C .
- In sehr staubigen oder verschmutzten Bereichen können sich Schmutz und Staub in der Rauchkammer ansammeln und eine Übersensibilität des Melders verursachen. Staub oder Schmutz kann außerdem die Öffnungen der Rauchkammer blockieren. Den Melder nicht in der Nähe von Frischluftbelüftungen oder in sehr zugigen Bereichen montieren (neben Klimaanlage, Heizungen oder Ventilatoren), da der Rauch so den Rauchmelder eventuell nicht erreichen kann.
- In Bereichen mit abgestandener Luft. Bereiche mit abgestandener Luft befinden sich oft in Spitzdächern oder in Ecken zwischen Decke

und Wänden. Bereiche mit abgestandener Luft können den Rauch am Erreichen des Melders hindern. Die Abbildungen 4 und 5 zeigen die empfohlenen Befestigungspositionen.

- In von Insekten befallenen Bereichen, da die Insekten in die Rauchkammer des Melders eindringen und einen Fehlalarm auslösen können. Wo Ungeziefer ein Problem darstellen, muss dieses vor der Montage eines Melders beseitigt werden.
- In der Nähe von Neonleuchten kann das Elektroraschen der Neonleuchten zu Fehlalarmen führen. Montieren Sie den Rauchmelder mindestens 1,5 Meter von solchen Leuchten entfernt.

Achtung

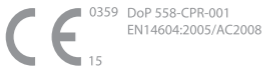
Niemals die Batterien zur Vermeidung von Fehlalarmen entfernen. Im Falle eines Alarms ein Fenster öffnen oder die Luft um den Melder herum verteilen, um den Rauch vom Melder zu entfernen. Sobald der Rauch sich verzogen hat, schaltet sich der Alarm ab. Ertönt der Fehlalarm weiter, den Melder entsprechend der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch reinigen.

Bei Ertönen des Alarms vom Melder Abstand halten. Der Alarm ist bei einem Notfall ausreichend laut, um eine Person aufzuwecken. Eine langfristige Exposition zum Alarm kann das Gehör schädigen.

Standards



Dieses Produkt trägt das Entsorgungssymbol für Elektromüll und elektronische Geräte (WEEE). Das bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU gehandhabt werden muss, um mit nur minimalen umweltspezifischen Auswirkungen recycelt oder zerlegt werden zu können. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihren regionalen Behörden. Elektronikprodukte, die nicht durch den selektiven Entsorgungsvorgang erfasst werden, stellen durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen umwelt- und gesundheitsrelevante Risiken dar.



Übereinstimmung mit europäischen Gesetzen. Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU und entspricht der Produktnorm EN-14604.

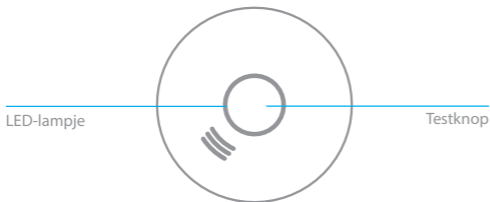


Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates bezüglich der Verwendungseinschränkung bestimmter gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS-Direktive - RoHS) entwickelt und hergestellt und erfüllt die Anforderungen für maximale Konzentrationswerte, die vom European Technical Adaptation Committee (TAC) festgelegt wurden.

Hergestellt in China.

Inhoud

Inleiding	40
Inhoud van de verpakking	40
Specificaties.	41
Installatie	41
De detector in het alarmsysteem registreren	41
Werkingstest	42
Montage	42
Onderhoud	43
Installatierichtlijnen	43
Nuttige tips	43
Optimale installatie	44
Waarschuwing: ongeschikte montage	46
Normen	50



LED-lampje

Testknop

Inleiding

Deze foto-elektrische rookmelder detecteert rook, overal waar hij geïnstalleerd wordt. De rookmelder detecteert geen gas, hitte of vuur. Dankzij de ingebouwde sirene waarschuwt de rookmelder u meteen bij een beginnende brand. Dit geeft u de kostbare minuten die u nodig heeft om uw huis te verlaten voordat de brand zich verspreidt. Om u te kunnen waarschuwen moet de rookmelder wel volgens de instructies in deze gebruikershandleiding worden aangebracht en worden onderhouden.

Inhoud van de verpakking

- Rookmelder x1
- Montagesteun x1
- Gebruikershandleiding x1
- 2 x 1.5V AA batterijen

Specificaties

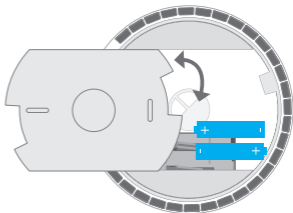
- Ingebouwde antenne
- Frequentie: 433 MHz
- Bereik: ≥ 100 m (in een open gebied)
- Rookgevoeligheid: 0,09 ~ 0,16dB/m
- Volume: >85 dB (op 3 m)
- Stroom (stand-by): <4 uA
- Stroom bij inschakeling: <40 mA
- Warmtegevoeligheid: 54 ~ 70°C
- Voeding: DC 3V (AA 1.5V LR6 x2)
- Levensduur batterij: ≥ 1 jaar
- Europese norm: EN 14604-2005
- Afmetingen: $\varnothing 120 \times 35.5$ mm
- Referentie: ES-D5B | Model: GS558

Installatie

De batterijen installeren

Verwijder de achterplaat van de detector door deze tegen de klok mee te draaien

Plaats de batterijen volgens de specificaties in het apparaat. Zorg ervoor dat u de polariteit respecteert!



De detector in het alarmsysteem registreren

Schakel de Verbindingsmodus in op het bedieningspaneel.

Houd de testknop op de rookmelder 3 seconden ingedrukt. Het bedieningspaneel geeft één piepje af: de detector is geregistreerd. Als u twee piepjes hoort, dan was de detector al verbonden.

Opmerking

Voor de voortdurende bescherming van uw huis is de rookmelder standaard toegewezen aan de 24-uurs zone. Als de batterij bijna leeg is, piept de rookmelder iedere 40 seconden.

De rookmelder werkt: controleer of het LED-lampje iedere 40 seconden knippert. Zo ja, dan werkt de rookmelder goed. Als de rookmelder een alarm afgeeft, dan stopt het alarm pas wanneer de lucht weer rookvrij is.

Werkingstest

Houd de testknop 6 seconden ingedrukt. De rookmelder piept 3 keer binnen één seconde, het LED-lampje knippert snel en stuurt een signaal naar het alarmsysteem. Om te controleren of de rookmelder goed werkt, moet u deze test iedere zes maanden uitvoeren.



Montage

Lees eerst de informatie over optimale en ongeschikte montages aandachtig door voordat u de rookmelder gaat aanbrengen.

Kies een geschikte locatie (monteer de rookmelder bij voorkeur in het midden van het plafond in de betreffende ruimte) en schroef de montagesteun van 106 x 106 mm op de geselecteerde locatie (zie de tekening op de volgende pagina).

De rookmelder is een klein apparaat dat niet mag worden geopend. Plaats de batterij in het batterijcompartiment en draai het plastic kapje rechtsom. Druk op de testknop en controleer of de rookmelder goed werkt.

Onderhoud

Maak ten minste één keer per jaar de kap open en verwijder het stof in de rookkamer van de rookmelder.

Verwijder eerst de batterij voordat u de rookmelder gaat schoonmaken. Verwijder stof met een stofzuiger (met een zachte opzetborstel). Verwijder het stof voorzichtig uit de onderdelen van de rookmelder, vooral uit de openingen van de rookkamer. Neem de kap af met een vochtige doek met schoon water en droog de kap met een doek die niet pluist. Laat geen water achter op de onderdelen van de rookmelder.

Als de rookmelder schoon is, plaatst u de batterij terug en sluit u de kap. Test de rookmelder na het schoonmaken.

Installatierichtlijnen

Rookmelders moeten worden aangebracht volgens de Europese EG

EN 14604-norm. Voor een complete dekking van uw huis moet u een rookmelder in iedere kamer, opbergruimte, kelder, zolder en gang aanbrengen. Het minimum aantal rookmelders is één per verdieping, één in iedere slaapkamer en één op zolder.

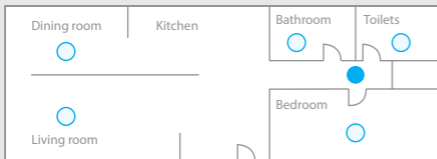
Nuttige tips

- Breng een rookmelder aan op iedere gang, naast een slaapkamer, zoals afgebeeld in afbeelding 1. In huizen met twee slaapkamers moeten twee rookmelders worden aangebracht, zoals afgebeeld in afbeelding 2.
- Wanneer uw huis of appartement meerdere verdiepingen heeft, breng dan een rookmelder aan op iedere verdieping, zoals afgebeeld in afbeelding 3.

Optimale installatie

Wij adviseren een complete dekking en het gebruik van extra rookmelders.

- Breng in ieder huis of appartement minimaal twee rookmelders aan
- Breng een rookmelder aan in iedere slaapkamer
- Breng een rookmelder aan, aan beide uiteinden van een gang waarop slaapkamers uitkomen, als de gang langer is dan 12 meter
- Breng een rookmelder aan in iedere kamer met een deur die als slaapkamer kan worden gebruikt: de rook kan door de deur worden geblokkeerd en het geluid van de rookmelder in de gang is mogelijk niet hard genoeg om de persoon te wekken als de deur is gesloten.
- Breng rookmelders in een kelder in de buurt van de trap aan
- Breng rookmelders op de tweede verdieping boven aan de trap aan die van de eerste naar de tweede verdieping gaat.
- Zorg ervoor dat deuren en obstakels de rookmelder niet blokkeren
- Breng extra rookmelders aan in uw woonkamer, eetkamer, in de gemeenschappelijke ruimte, op zolder en in opbergruimtes of in de waskamer



Afbeelding 1

Locaties van rookmelders in huizen met één slaapkamer



Rookmelders voor basisveiligheid



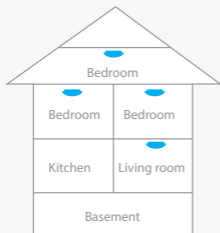
Rookmelders voor optimale veiligheid

Afbeelding 2
Locaties van rookmelders in gelijkvloerse huizen met meerdere slaapkamers

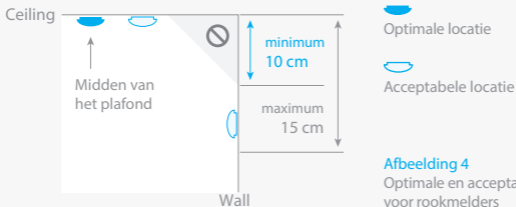


Afbeelding 3

Locaties van rookmelders in een huis met meerdere verdiepingen



Rookmelders voor basisveiligheid



Afbeelding 4

Optimale en acceptabele locaties voor rookmelders

- Breng de rookmelders zo dicht mogelijk bij het midden van het plafond aan. Als dit niet mogelijk is, breng de rookmelder dan op het plafond aan, ten minste 10 cm vanaf de muur, zoals afgebeeld in afbeelding 4
- Wanneer het niet mogelijk is om de rookmelder op het plafond aan te brengen en de wetgeving van uw land wandmontage toestaat, breng de rookmelder dan 10 à 15 cm vanaf het plafond aan, zoals afgebeeld in afbeelding 4.
- Wanneer u de rookmelder op een schuin aflopend plafond moet aanbrengen, probeer de rookmelder dan op een horizontale afstand van 1 m vanaf de bovenkant van het plafond aan te brengen, zoals afgebeeld in afbeelding 5.

Waarschuwing: ongeschikte montage

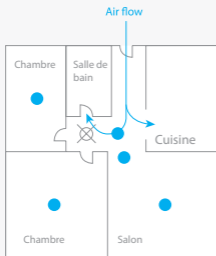
Rookmelders kunnen een vals alarm afgeven op plaatsen waar hun werking wordt verstoord. Breng rookmelders niet op de volgende plaatsen aan om een vals alarm te voorkomen:

- In of in de buurt van ruimtes waar verbrandingsdeeltjes kunnen voorkomen, zoals keukens met weinig ramen of onvoldoende ventilatie, garages met uitlaatgassen, in de buurt van ovens, boilers en radiatoren. Breng rookmelders niet binnen een afstand van 6 meter aan van ruimtes

Rookmelders voor basisveiligheid

Afbeelding 5

Aanbevolen locatie voor montage op een schuin aflopend plafond



Ongeschikte montage

Afbeelding 6

Aanbevolen locaties voor rookmelders om luchtstromen met verbrandingsdeeltjes te vermijden

waar gewoonlijk verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, zoals keukens. Als deze afstand van 6 meter niet kan worden nageleefd, zoals in een stacaravan, plaats de rookmelder dan zover mogelijk uit de buurt van de verbrandingsdeeltjes, bij voorkeur aan de muur. Zorg voor een goede ventilatie van deze ruimtes om een vals alarm te voorkomen.

Belangrijk

Schakel de rookmelder nooit uit om een vals alarm te voorkomen.

- In afbeelding 6 zijn de gebruikelijke luchtstromen in een keuken afgebeeld. Deze afbeelding laat zien hoe verbrandingsdeeltjes de

rookmelder kunnen bereiken en maakt duidelijk wat de aanbevolen en niet aanbevolen locaties zijn voor het aanbrengen van een rookmelder.

- In vochtige ruimtes of in de buurt van badkamers met een douche kan de vochtige lucht in de rookkamer van de rookmelder terechtkomen. Nadat de lucht is afgekoeld, ontstaan er druppels in de rookmelder die tot een vals alarm kunnen leiden. Breng rookmelders ten minste 3 meter uit de buurt van badkamers aan.
- In zeer koude of zeer warme ruimtes, zoals gebouwen zonder centrale verwarming en buitenruimtes. Bij temperaturen die buiten het werkbereik van de rookmelder liggen, werkt de rookmelder niet goed. Het werktemperatuurbereik van de rookmelder is -10°C tot 50°C .
- In zeer stoffige en vuile omgevingen kunnen vuil en stof zich ophopen in de rookkamer van de rookmelder waardoor de rookmelder overgevoelig wordt. Vuil en stof kunnen ook tot verstopping van de openingen van de rookmelder leiden. Plaats rookmelders niet in de buurt van ventilatieopeningen of in zeer tochtige ruimtes (naast airconditioners, verwarmingen en ventilatoren). In deze omstandigheden kan de rook de rookmelder mogelijk niet bereiken.
- In ruimtes met stilstaande lucht. Ruimtes met stilstaande lucht bevinden zich vaak onder een pultdak of in de hoeken tussen plafonds en muren. In ruimtes met stilstaande lucht kan de rook mogelijk niet bij de rookmelder komen. Zie afbeeldingen 4 en 5 voor de aanbevolen montage locaties.
- In ruimtes met veel insecten. Insecten kunnen in de rookkamer van de rookmelder terechtkomen en een vals alarm veroorzaken. Als insecten een probleem zijn, dood de insecten dan eerst, voordat u de rookmelder aanbrengt.

- In de buurt van fluorescerende lampen kan het elektrische geluid van deze lampen tot een vals alarm van de rookmelder leiden. Breng rookmelders ten minste 1,5 meter uit de buurt van deze lampen aan.

Waarschuwing:

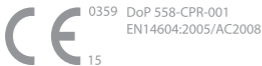
Verwijder nooit de batterij om een vals alarm te voorkomen. Bij een alarm opent u het raam of wappert u de lucht rondom de rookmelder weg om de rook in de buurt van de rookmelder te verwijderen. Het alarm gaat uit zodra de rook is verdwenen. Als het valse alarm aanhoudt, maak dan de rookmelder schoon volgens de aanwijzingen in deze gebruikershandleiding.

Blijf uit de buurt van de rookmelder als het alarm afgaat. Het alarm is luid genoeg om u te wekken bij een noodgeval. Langdurige blootstelling aan het alarm kan uw gehoor beschadigen.

Normen



Dit product is voorzien van het afvalscheidingsymbool voor elektrische en elektronische apparatuur (WEEE-logo). Dit betekent dat dit product moet worden verwijderd volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU. Zo kan het worden gerecycled of worden gedemonteerd om de schadelijke gevolgen voor het milieu zoveel mogelijk te beperken. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente. Elektronische producten die niet gescheiden worden verwijderd zijn schadelijk voor het milieu en de gezondheid omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.



Conform de Europese regelgeving. Dit product voldoet aan de belangrijkste eisen en andere toepasselijke bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU en voldoet aan de NEN-EN-14604-norm.



Dit product is ontworpen en vervaardigd volgens de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS-richtlijn - RoHS). Er wordt vanuit gegaan dat het product voldoet aan de maximum concentratievoorschriften die zijn vastgesteld door het Europese technische aanpassingscomité (TAC).

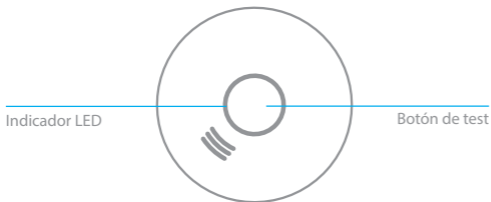
Gemaakt in China.

Índice

Introducción	52
Contenido de la caja	52
Especificaciones	53
Instalación	53
Registrar el detector en el sistema de alarma	53
Prueba de funcionamiento	54
Montaje	54
Mantenimiento	55
Directrices de instalación	56
Indicaciones prácticas	56
Instalación óptima	56
Advertencia: instalaciones no apropiadas	58
Normas	62

Imágenes, ilustraciones y texto no contractuales. ETIGER y el logotipo ETIGER son marcas comerciales registradas propiedad de ETIGER.

Copyright © 2019 ETIGER. Reservados todos los derechos.



Introducción

Este detector de humo fotoeléctrico está pensado para detectar humo en cualquier lugar donde se instale. Este sensor no detecta llamas, calor o gases. El detector de humos está diseñado para informarle en caso de declararse un incendio a través de su sirena integrada. Esto le permite ahorrar un tiempo precioso para evacuar la casa antes de que el fuego se extienda. No obstante, el detector de humo sólo emitirá la señal de alerta si está ubicado, instalado y mantenido con arreglo a lo indicado en este manual de instrucciones.

Contenido de la caja

- 1 detector de humo
- 1 soporte de montaje
- 1 manual de instrucciones
- 2 pilas AA 1,5V

Especificaciones

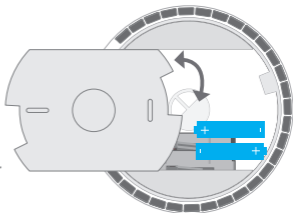
- Antena interna
- Frecuencia: 433 MHz
- Distancia de transmisión: ≥ 100 m (en área abierta)
- Sensibilidad al humo: 0,09 ~ 0,16dB/m
- Volumen: >85dB (a 3 m)
- Corriente (en espera): <4 μ A
- Corriente de funcionamiento): <40 mA
- Sensibilidad al calor: 54 ~ 70°C
- Alimentación: CC 3V (2 LR6 AA 1,5 V)
- Duración de la pila: ≥ 1 año
- Normativa europea: EN 14604-2005
- Dimensiones: $\varnothing 120 \times 35.5$ mm
- Referencia: ES-D5B | Modelo: GS558

Instalación

Instalando las baterías

Retire la placa posterior del detector girándola en sentido contrario a las agujas del reloj

Inserte las baterías de acuerdo con las especificaciones del dispositivo. ¡Asegúrate de respetar la polaridad!



Registrar el detector en el sistema de alarma

Cambie a Modo de Conexión en el panel de control. Mantenga pulsado el botón de test en el detector durante 3 segundos. El panel de control emitirá un pitido, lo que significa que el detector ha sido registrado. Si oye dos pitidos es que el detector ya estaba conectado.

Nota

Para una protección continuada de su hogar, el detector viene preprogramado para una zona de 24 h. En caso de bajo nivel de pilas, el detector emitirá un pitido cada 40 segundos.

Funcionamiento del detector: compruebe que el piloto LED parpadea una vez cada 40 segundos. Si es así, el sensor está en el modo de detección normal. Cuando el detector de humo active la alarma, ésta no se detendrá hasta que el ambiente vuelva a estar sin humo.

Prueba de funcionamiento

Mantenga pulsado el botón de test durante 6 segundos. El detector emitirá 3 pitidos por segundo y el piloto LED parpadeará rápido y enviará una señal al sistema de alarma. Para asegurarse de que el detector sigue funcionando correctamente, se recomienda realizar esta prueba una vez cada seis meses.



Montaje

Lea detenidamente las instrucciones para saber cuáles son los lugares de instalación recomendados y no recomendados antes de colocar el detector.

Seleccione una ubicación adecuada (en términos generales, coloque el detector en el centro del techo del área de detección) y atornille el soporte de montaje de 106 x 106 mm a la superficie de instalación seleccionada (consulte el diagrama en la página siguiente).

El detector es un dispositivo pequeño que no debe ser abierto. Coloque la pila en su compartimento y gire la cubierta de plástico en sentido horario. Apriete el botón de test y asegúrese de que el detector pueda funcionar correctamente.

Mantenimiento

Se recomienda retirar la cubierta y quitar el polvo de la cámara de humo del detector al menos una vez al año.

Extraiga la pila antes de limpiar el detector. Quite el polvo con una aspiradora (con un cepillo suave como boquilla). Con cuidado, limpie el polvo de los componentes del detector, especialmente en las aberturas de la cámara de humo. Lave la cubierta a mano con un paño humedecido en agua limpia y séquela con un paño antipelusa. No deje ningún resto de agua en los componentes del detector.

Una vez limpio, vuelva a colocar la pila y cierre la cubierta. Haga una prueba del detector tras la limpieza.

Directrices de instalación

Los detectores de humo deben ser instalados de conformidad con la normativa europea CE EN 14604. Para asegurar la protección integral de su hogar, deberá instalar un detector en cada habitación, trastero, bodega, desván y pasillo. El número mínimo de detectores a instalar es de uno en cada piso, uno en cada dormitorio y uno en el desván.

Indicaciones prácticas

- Instale un detector en el pasillo junto al dormitorio, como se muestra en la figura 1. En viviendas con dos dormitorios, será necesario instalar dos detectores, como se muestra en la figura 2.
- Si su casa o apartamento dispone de varios pisos, instale un detector en cada piso, como se muestra en la figura 3.

Instalación óptima

Recomendamos una cobertura completa y la utilización de detectores de humo adicionales.

- Instale un mínimo de dos detectores de humo sea cual sea su vivienda
- Instale un detector en cada dormitorio
- Instale un detector de humo en cada extremo de un pasillo con acceso a dormitorios si el pasillo tiene más de 12 metros de largo
- Instale un detector en cualquier habitación con puerta que se utilice como dormitorio: la puerta puede bloquear el humo y la sirena del pasillo puede no ser lo suficientemente potente como para despertar a la persona si la puerta está cerrada.
- En una bodega, instale los detectores cerca de las escaleras
- En el segundo piso, instale un detector en lo alto de la escalera que

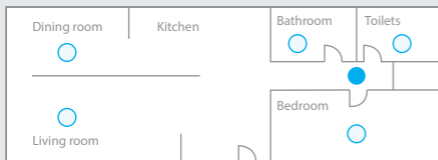


Figura 1
Ubicación de los detectores de humo en viviendas individuales con un dormitorio

●
Seguridad básica con detectores de humo

○
Seguridad óptima con detectores de humo

Figura 2
Ubicación de los detectores de humo en viviendas de una planta con varios dormitorios

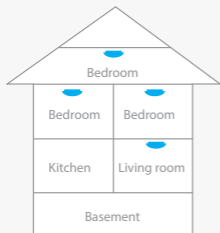
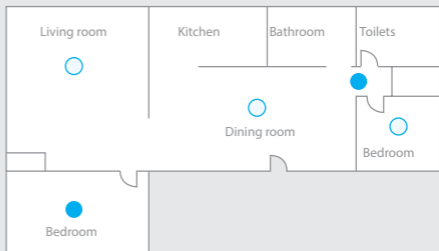


Figura 3
Ubicación de los detectores de humo en una vivienda con varias plantas

●
Seguridad básica con detectores de humo

comunica el primero con el segundo piso.

- Asegúrese de que ninguna puerta u obstáculo impida la detección del humo por el sensor
- Instale detectores adicionales en el salón, el comedor, la sala de estar, el desván y las zonas de trastero y lavandería
- Instale los detectores de humo tan cerca como sea posible de la parte central del techo. Si esto no fuera posible, instale el detector en el techo a un mínimo de 10 cm de la pared, como se muestra en la figura 4.
- Si no pudiera instalar el detector en el techo y la normativa local aplicable permitiera el montaje en la pared, instale los detectores de 10 a 15 cm del techo como muestra la figura 4.
- Si no le queda más opción que instalar el detector en un techo inclinado, procure instalarlo a una distancia horizontal de 1 m del punto más alto del techo, como se muestra en la figura 5.

Advertencia: instalaciones no apropiadas

Se pueden provocar falsas alarmas si coloca el detector de humo en lugares donde su funcionamiento pueda verse obstruido. Para evitar falsas alarmas, no instale los detectores de humo en las siguientes situaciones:

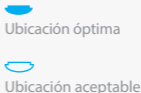
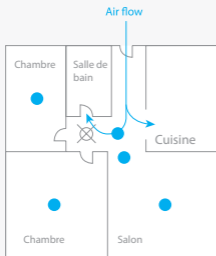


Figura 4
Ubicaciones óptima y aceptable de los detectores de humo

Seguridad básica con detectores de humo

Figura 5

Instalación recomendada bajo un techo inclinado



Instalación no apropiada

Figura 6

Ubicaciones recomendadas de instalación para evitar las corrientes de aire con partículas de combustión

- En lugares expuestos o cercanos a partículas de combustión tales como cocinas con pocas ventanas o ventilación insuficiente, garajes expuestos a humos de escape, cerca de hornos, calentadores de agua o aparatos calefactores. No instale detectores de humo a menos de 6 metros de lugares donde haya habitualmente partículas de combustión, como cocinas. Si la distancia de 6 metros no puede ser respetada, ej. en una casa móvil, procure instalar el detector tan lejos como sea posible de las partículas de combustión, preferiblemente en la pared. Con el fin de evitar que la alarma salte sin motivo, asegúrese de que el lugar esté bien ventilado.

Importante

Nunca desactive el detector para apagar una falsa alarma.

- La figura 6 muestra las corrientes de aire habituales dentro de una cocina y la forma en que las partículas de combustión pueden alcanzar el detector, haciendo hincapié en las ubicaciones recomendadas y no recomendadas para instalar el detector.
- En zonas húmedas o cerca de cuartos de baño con ducha, la humedad presente en el aire puede introducirse en la cámara de humos y, al enfriarse, formar gotitas que pueden provocar una falsa alarma. Instale los detectores de humo al menos a 3 metros de un cuarto de baño.
- En zonas muy frías o muy calientes, como edificios sin calefacción o habitaciones exteriores. Si la temperatura sube por encima o baja por debajo de la temperatura de funcionamiento del detector de humo, este último no funcionará correctamente. La temperatura de funcionamiento de este detector de humo varía entre -10°C y 50°C .
- En zonas con mucho polvo o suciedad, estas partículas pueden acumularse en la cámara de humos y aumentar en exceso la sensibilidad del detector. Además, el polvo o la suciedad pueden bloquear las aberturas de la cámara de humos. No instale el detector cerca de conductos de ventilación o en zonas con muchas corrientes de aire (junto a aires acondicionados, calefactores o ventiladores), ya que esto dificultaría la detección de humos.
- En zonas con aire estancado. Se suelen formar bolsas de aire estancado en lo alto de habitaciones con techo a dos aguas o en las esquinas entre techos y paredes. Estas bolsas de aire estancado pueden impedir que el humo alcance el detector. Consulte las figuras 4 y 5 con los lugares de

instalación recomendados.

- En zonas infestadas de insectos, estos pueden entrar en la cámara de humo del detector y provocar una falsa alarma. Si tiene un problema de insectos, deshágase de ellos antes de instalar un detector.
- Cerca de luces fluorescentes, ya que el ruido eléctrico de estas luces puede hacer saltar la alarma. Instale el detector de humo al menos a 1,5 metros de estas lámparas.

Advertencia

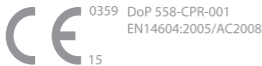
Nunca quite las pilas para apagar una falsa alarma. En caso de alarma, abra una ventana o disperse el aire en torno al sensor para facilitar la evacuación del humo. La alarma se apagará tras haber desaparecido todo el humo. Si la falsa alarma persiste, limpie el detector con arreglo a las instrucciones de este manual.

No permanezca cerca del detector cuando la alarma esté sonando. El sonido de la alarma es lo suficientemente alto como para despertarle en caso de emergencia. La exposición prolongada a este sonido puede ser perjudicial para su audición.

Normas



Este producto cuenta con el símbolo de separación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que el producto debe tratarse conforme a la Directiva europea 2012/19/EU en su reciclaje o desmontaje para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los aparatos electrónicos que no sigan en este proceso de separación selectiva pueden representar un peligro para el medio ambiente y la salud humana debido a que contienen sustancias peligrosas.



De conformidad con la normativa europea. Este producto es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU, y cumple con la norma EN-14604.

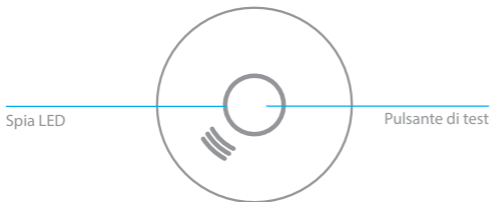


Este producto ha sido diseñado y fabricado cumpliendo la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS), y se considera que cumple con los valores de concentración máximos publicados por el Comité Europeo de Adaptaciones Técnicas (TAC).

Fabricado en China.

Sommario

Introduzione	64
Contenuto della confezione	64
Specifiche	65
Installazione	65
Registrazione del rilevatore nel sistema d'allarme	65
Test di funzionamento	66
Montaggio	66
Manutenzione	67
Linee guida per l'installazione	68
Indicazioni utili	68
Installazione ottimale	68
Attenzione: installazione non adatta	70
Standards	74



Introduzione

Questo rilevatore fotoelettrico di fumo è progettato per rilevare la presenza di fumo in qualunque locale sia installato. Non rileva la presenza di gas, calore o fiamme. Il rilevatore di fumo è progettato in modo da informare l'utente in caso di incendio in corso grazie alla sirena integrata. Consente di risparmiare tempo prezioso ed evacuare l'abitazione prima che l'incendio si propaghi. Tuttavia, questo rilevatore di fumo può dare l'allarme solo se posizionato, installato e mantenuto in buone condizioni secondo le istruzioni riportate in questo manuale.

Contenuto della confezione

- Rilevatore di fumo x1
- Staffa di montaggio x1
- Manuale d'uso x1
- Batterie AA 1,5V x2

Specifiche

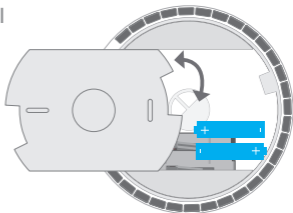
- Antenna integrata
- Frequenza: 433 MHz
- Distanza di trasmissione: ≥ 100 m (in spazio aperto)
- Sensibilità al fumo: 0,09 ~ 0,16 dB/m
- Volume: >85 dB (a 3 m)
- Corrente (standby): <4 μ A
- Corrente di funzionamento: <40 mA
- Sensibilità al calore: 54 ~ 70°C
- Alimentazione: 3 V CC (AA 1,5 V LR6 x2)
- Autonomia della batteria: ≥ 1 anno
- Norma europea: EN 14604-2005
- Dimensioni: $\varnothing 120$ x 35.5 mm
- Riferimento: ES-D5B | Modello: GS558

Installazione

Installare le batterie

Rimuovere la piastra posteriore dal rilevatore ruotandola (contatore) in senso orario

Inserire le batterie in base alle specifiche del dispositivo.
Assicurati di rispettare la polarità!



Registrazione del rilevatore nel sistema d'allarme

Passare alla Modalità Connessione sulla centrale. Tenere premuto il pulsante di test sul rilevatore per 3 secondi. Il pannello di comando emetterà un segnale acustico: il rilevatore è ora registrato. Se vengono emessi due segnali acustici, il rilevatore era già stato connesso.

Nota

Per una protezione continua della casa, il rilevatore viene assegnato alla zona 24h per impostazione predefinita. In caso di batteria scarica, il rilevatore emetterà un segnale acustico ogni 40 secondi.

Il rilevatore è in funzione: assicurarsi che il LED lampeggi una volta ogni 40 secondi. In questo caso, il rilevatore è in modalità di rilevamento normale. Quando il rilevatore di fumo fa scattare un allarme, l'allarme non si spegnerà fino a quando l'aria non sarà di nuovo priva di fumo.

Test di funzionamento

Tenere premuto il pulsante di test sul rilevatore per 6 secondi. Il rilevatore emette 3 segnali acustici al secondo, l'indicatore LED lampeggia rapidamente e invia un segnale al sistema di allarme. Per assicurarsi che il rilevatore funzioni correttamente, si consiglia di eseguire questo test ogni sei mesi.



Montaggio

Assicurarsi di aver letto attentamente le istruzioni relative a installazioni ottimali e non adatte prima di montare il rilevatore.

Scegliere una posizione adatta (in generale, posizionare il rilevatore al centro del soffitto della zona di rilevamento) e avvitare la staffa di montaggio da 106 x 106 mm nella posizione scelta (si veda il disegno nella pagina seguente).

Il rilevatore è un piccolo dispositivo che non deve essere aperto. Inserire la batteria nel vano apposito e ruotare la copertura di plastica in senso orario. Premere il pulsante di test e assicurarsi che il rilevatore funzioni correttamente.

Manutenzione

Si consiglia di aprire la copertura e rimuovere la polvere nella camera di rilevamento fumo almeno una volta all'anno.

Rimuovere la batteria prima di pulire il rilevatore. Rimuovere la polvere con un aspirapolvere (con una spazzola morbida). Rimuovere accuratamente la polvere nei componenti del rilevatore, soprattutto nelle aperture della camera di rilevamento fumo. Lavare a mano la copertura con un panno inumidito con acqua pulita e asciugarla con un panno privo di lanugine. Non lasciare che resti acqua nei componenti del rilevatore.

Una volta che il rilevatore è pulito, rimettere in sede la batteria e chiudere la copertura. Testare il rilevatore dopo la pulizia.

Linee guida per l'installazione

I rilevatori di fumo devono essere installati secondo la norma europea CE EN 14604. Per una copertura completa della casa, i rilevatori devono essere installati in ogni camera, ripostiglio, cantina, soffitta e corridoio. Il numero minimo di rilevatori da installare è uno per ogni piano, uno in ogni camera da letto e uno in soffitta.

Indicazioni utili

- Installare un rilevatore in ogni corridoio che dà su una camera da letto, come mostrato in figura 1. Nelle case con due camere da letto, è necessario installare due rilevatori, come mostrato in figura 2.
- Se la casa o appartamento è su più piani, installare un rilevatore su ogni piano, come mostrato in figura 3.

Installazione ottimale

Consigliamo copertura completa e uso di rilevatori di fumo supplementari.

- Installare almeno due rilevatori di fumo per ogni tipo di abitazione.
- Installare un rilevatore in ogni camera da letto.
- Installare un rilevatore di fumo a ciascuna estremità di un corridoio che dà accesso alle camere da letto, se è di lunghezza superiore ai 12 metri.
- Installare un rilevatore in ogni stanza dotata di porta che possa essere utilizzata come camera da letto: il fumo potrebbe essere bloccato dalla porta e la sirena del corridoio potrebbe non essere abbastanza forte da svegliare la persona, se la porta è chiusa.
- In cantina, installare i rilevatori vicino alle scale.

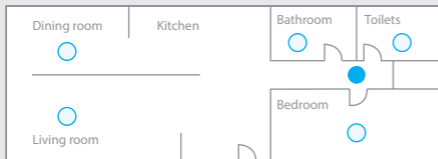


Figura 1
Posizione dei rilevatori di fumo in abitazioni a un solo piano con una camera da letto

 Rilevatori di fumo per una sicurezza di base

 Rilevatori di fumo per una sicurezza ottimale

Figura 2
Posizione dei rilevatori di fumo in abitazioni a un solo piano con più camere da letto

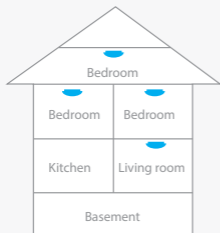



Figura 3
Posizione dei rilevatori di fumo in abitazioni a più piani

 Rilevatori di fumo per una sicurezza di base

- Al secondo piano, installare un rilevatore nella parte superiore del vano scala che porta dal primo al secondo piano.
- Assicurarsi che non vi siano porte o altri ostacoli che impediscano al fumo di raggiungere il rilevatore.
- Installare rilevatori supplementari in salotto, in sala da pranzo, nella zona comune, in soffitta e nelle aree ripostigli o nella lavanderia.
- Installare i rilevatori di fumo quanto più vicino possibile al centro del soffitto. Se questo non è possibile, installare il rilevatore sul soffitto, a una distanza di almeno 10 cm dalla parete, come mostrato in figura 4.
- Se non è possibile altra scelta se non l'installazione del rilevatore su un soffitto spiovente, tentare di installare il rilevatore a una distanza orizzontale di 1 m dal punto più alto del soffitto, come mostrato in figura 5.

Attenzione: installazione non adatta

Si possono verificare falsi allarmi quando i rilevatori di fumo sono installati in luoghi in cui il loro uso può essere ostacolato. Per evitare falsi allarmi, non installare rilevatori di fumo nelle seguenti situazioni:

- All'interno o nei pressi di luoghi esposti a particolati da combustione,



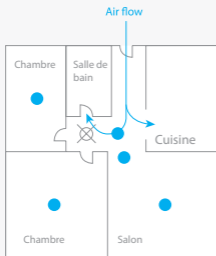
- Posizione ottimale
- Posizione accettabile

Figura 4
Posizioni ottimali e accettabili per rilevatori di fumo

Rilevatori di fumo per una sicurezza di base

Figura 5

Posizione consigliata per l'installazione sotto un soffitto spiovente



Installazione inadeguata

Figura 6

Posizioni consigliate dei rilevatori di fumo per evitare flussi d'aria con particelle di combustione

per esempio cucine con poche finestre o ventilazione insufficiente, garage esposti a fumi di scarico, vicino a forni, scaldabagni e stufe. Non installare rilevatori di fumo a distanza inferiore a 6 metri da luoghi in cui sono solitamente presenti particolati da combustione, come le cucine. Se non è possibile rispettare la distanza di 6 metri, per esempio in una casa mobile, tentare di installare il rilevatore quanto più lontano possibile dai particolati da combustione, preferibilmente a parete. Per evitare falsi allarmi, assicurarsi che questi luoghi siano ben ventilati.

Importante

Non disattivare mai il rilevatore per evitare falsi allarmi.

- La figura 6 evidenzia i normali flussi d'aria che circolano all'interno di una cucina e il modo in cui gli eventuali particolati da combustione possono raggiungere il rilevatore, evidenziando le posizioni di installazione consigliate e sconsigliate.
- Negli ambienti umidi o vicino a bagni con docce, l'umidità nell'aria può penetrare nella camera di rilevamento fumo e, raffreddandosi, condensare in goccioline, che possono causare falsi allarmi. Installare i rilevatori di fumo ad almeno 3 metri di distanza dalle stanze da bagno.
- Nelle zone molto fredde o molto calde, come edifici non riscaldati o locali all'aperto. Se la temperatura sale al di sopra o scende al di sotto dell'intervallo di funzionamento del rilevatore di fumo, questo non funzionerà correttamente. L'intervallo di temperatura di funzionamento del rilevatore di fumo è da -10 °C a 50 °C.
- Nelle zone molto polverose o sporche, sporcizia e polvere possono accumularsi nella camera di rilevamento fumo e rendere il rilevatore troppo sensibile. La polvere o lo sporco possono inoltre ostruire le aperture della camera di rilevamento fumo. Non installare il rilevatore vicino a prese d'aria o in zone molto esposte a correnti d'aria (vicino a climatizzatori, termosifoni o ventilatori), in quanto può essere impedito al fumo di raggiungere il rilevatore.
- Nelle zone di aria stagnante. Vi sono zone di aria stagnante spesso alla cima di un soffitto spiovente o negli angoli tra pareti e soffitti. Le zone di aria stagnante possono impedire al fumo di raggiungere il rilevatore. Consultare le figure 4 e 5 per le posizioni di montaggio consigliate.

- Nelle zone infestate da insetti, in quanto gli insetti possono entrare nella camera di rilevamento fumo e causare un falso allarme. Se gli insetti sono un problema, eliminarli prima di installare un rilevatore.
- Vicino luci fluorescenti, in quanto il “rumore” elettrico delle lampade a fluorescenza può causare falsi allarmi. Installare il rilevatore di fumo ad almeno 1,5 metri da tali luci.

Attenzione

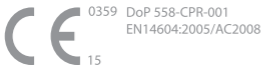
Non rimuovere mai le batterie per evitare falsi allarmi. In caso di allarme, aprire una finestra o smuovere l'aria intorno al rilevatore per aiutare a far uscire il fumo dal rilevatore stesso. L'allarme si spegnerà una volta allontanato il fumo. Se i falsi allarmi persistono, pulire il rilevatore seguendo le istruzioni in questo manuale d'uso.

Mantenersi a distanza dal rilevatore quando l'allarme è attivo. L'allarme ha un volume abbastanza alto da svegliare gli abitanti in caso di emergenza. L'esposizione prolungata all'allarme può essere dannosa per l'udito.

Standards



Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo di differenziazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Ciò significa che questo prodotto deve essere smaltito ai sensi della Direttiva europea 2012/19/EU in modo da essere riciclato o distrutto con impatto minimo sull'ambiente. Per maggiori informazioni, rivolgersi alle autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di differenziazione sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.



Conforme alle normative europee. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili stabilite dalla direttiva 2014/53/EU, ed è conforme allo standard EN-14604.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alla Direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RoHS - RoHS) e risulta conforme ai valori massimi di concentrazioni stabiliti dal Comitato europeo per l'adeguamento al progresso scientifico e tecnologico (TAC).

Prodotto in Cina.

For additional support



Visit our website
www.etiger.com



Contact us
service@etiger.com

eTIGER EUROPE
Pachtgoedstraat 2
9140 Temse, Belgium



www.etiger.com